

УДК 008

DOI: 10.34670/AR.2023.81.94.028

Анализ вокального наследия Луань Кая: стилистические особенности и инновации в его вокальном творчестве в контексте современной китайской музыки

Ли Шань

Аспирант,
Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена,
191186, Российская Федерация, Санкт-Петербург, наб. р. Мойки, 48;
e-mail: Shan@mail.ru

Аннотация

Статья посвящена детальному анализу вокального творчества выдающегося китайского певца Луань Кая с позиций современной стилистики вокального искусства. Цель работы заключается в выявлении индивидуальных особенностей вокального стиля исполнителя, а также инновационных подходов, которые он внедрил в практику вокального творчества и которые оказали существенное влияние на развитие китайской популярной музыки. Материалами исследования послужили студийные и концертные записи вокальных произведений в исполнении Луань Кая, а также свидетельства современников и музыковедов. Анализ особенностей тембра, дыхания, резонанса, артикуляции и других параметров вокального звучания позволил выявить уникальный нежный тембр голоса Луань Кая, широкий диапазон и эффектную манеру исполнения, оказавшие огромное влияние на формирование новых стандартов в китайской поп-музыке. Кроме того, в исследовании показано, какие именно инновационные подходы в интерпретации вокальных произведений применял Луань Кай, обогащая китайскую популярную песню новыми выразительными средствами.

Для цитирования в научных исследованиях

Ли Шань. Анализ вокального наследия Луань Кая: стилистические особенности и инновации в его вокальном творчестве в контексте современной китайской музыки // Культура и цивилизация. 2023. Том 13. № 11А. С. 294-302. DOI: 10.34670/AR.2023.81.94.028

Ключевые слова

Вокальное творчество, Луань Кай, стилистические особенности, инновации, китайская поп-музыка.

Введение

Луань Кай (1971) является одним из самых влиятельных и успешных китайских певцов последних десятилетий, чье значение для развития современной китайской музыки трудно переоценить. Его уникальный нежный тембр, широкий диапазон и неповторимая манера владения вокалом сделали китайскую поп-музыку более разнообразной и выразительной. Проанализируем биографию артиста, его индивидуальный вокальный стиль, а также ключевые инновации в интерпретации вокальных произведений, оказавшие влияние на последующее развитие жанра.

Луань Кай родился в 1971 году в провинции Шаньдун и с раннего детства проявлял необыкновенные музыкальные способности. Уже в подростковом возрасте он начал активно выступать с сольными программами, исполняя народные и патриотические песни. Благодаря своему необыкновенно красивому и одновременно сильному голосу, молодой певец вскоре завоевал известность не только на родине, но и в других провинциях Китая.

Переехав в 2000 году в Пекин для дальнейшего совершенствования вокального мастерства, Луань Кай уже на следующий год дебютировал с первым студийным альбомом, включавшим 10 композиций в различных жанрах – от кантри до поп-баллад. Именно здесь впервые проявились его индивидуальные качества – нежный, сходящий на нет тембр, поразительная легкость и свобода звучания в широком диапазоне.

Продолжая анализ вокального стиля Луань Кая, отметим, что ключевой особенностью его исполнительской манеры является уникальное сочетание нежного лирического тембра и широчайшего вокального диапазона, охватывающего почти три октавы. Благодаря своей исключительной подвижности голосовых связок, певец способен с лёгкостью переходить как от самых низких, меланхолических нот вплоть до фальцета, так и внезапно возвращаться в нижний регистр. Подобная техника звукоизвлечения была в новинку для китайской эстрады и позволила расширить тематический и стилистический диапазон исполняемых им композиций. Особого внимания заслуживает его мягкая, еле осязаемая артикуляция, позволяющая передавать наиболее тонкие эмоциональные оттенки. Свойственная Луань Каю манера плавного, ненавязчивого перехода от одного слога к другому стала одним из факторов, обеспечивших ему статус одного из лидеров жанра чаньин современности. В сочетании с уникальной тембральной окраской голоса это придаёт его певческому стилю особую изысканность и воздушность. Не менее важной особенностью является высокий уровень дыхательного контроля, позволяющий поддерживать ровное, не срывающееся звучание даже в самых сложных пассажах. Как отмечают музыковеды, он одним из первых среди китайских поп-певцов стал широко использовать различные приёмы полной и частичной суппортации, что существенно расширило его технические возможности. Не менее важным был его вклад в развитие новых подходов к интерпретации материала. В частности, он активно экспериментировал с так называемыми «музыкальными цитатами» – включением фрагментов из других музыкальных композиций в аранжировку собственных песен. Это позволяло создавать оригинальные интертекстуальные связи и обогащать смысловое содержание произведений, привлекая внимание поклонников разной направленности.

Таким образом, можно сделать вывод, что именно благодаря своему уникальному вокальному таланту и новаторскому подходу к интерпретации музыкального материала Луань Кайу удалось внести значительный вклад в развитие современной китайской поп-музыки как в стилевом, так и в технико-исполнительском плане. Его творчество до сих пор остаётся одним из главных источников вдохновения для молодых китайских певцов.

Материалы и методы исследования

Для проведения настоящего комплексного анализа вокального стиля и творчества Луань Кая был применён широкий спектр научных методов, включая аудио-, видео- и статистический анализ.

В качестве первичных источников информации послужили студийные аудиозаписи 11 сольных музыкальных альбомов певца, выпущенных в период 2001-2020 гг. Общая их продолжительность составила более 11 часов, а количество вокальных партий – свыше 120 композиций. Данные записи были подвергнуты детальному спектральному и тональному анализу с целью выявления особенностей тембральной окраски, динамических характеристик и резонансных зон голоса исполнителя.

В качестве дополнительного материала использовалось 75 видеозаписей концертных выступлений Луань Кая в период 2002-2018 гг., суммарной продолжительностью более 25 часов. Это позволило оценить особенности его сценической манеры, жестикуляции, взаимодействия с публикой и музыкантами. Большое значение имели разносторонние свидетельства 10 профессиональных музыкантов и продюсеров, неоднократно работавших с певцом. Проведённые с ними интервью позволили выяснить ряд тонких нюансов вокальной техники, а также особенности творческого процесса.

Важнейшим методом стала также первичная статистическая обработка данных, заключающаяся в подсчёте параметров певческого голоса (средняя тональность, диапазон, длительности нот и т.д.) в каждой исполненной композиции. Это сделало возможным количественное сопоставление различных этапов творчества исполнителя.

Результаты исследования

Обширный материал, собранный в ходе комплексного исследования, позволил выявить ряд закономерностей в развитии вокального стиля Луань Кая, а также оценить вклад певца в обновление выразительных средств китайской поп-музыки в целом. На раннем этапе творчества в период 2001-2005 гг. [Лю Юнь, 2022] его исполнительская манера формировалась под влиянием народной лирической песни, что проявлялось в преобладании нежных тембральных красок и сравнительно небольшом вокальном диапазоне [Гуань, Чэнюань, Долгушина, 2022].

Однако уже ко второму альбому «Изменения» 2004 года он начал развивать более широкий спектр технических приемов, в том числе частичную суппортацию и сложные глиссандо [Ли Нин, 2020]. Это позволило расширить возможности интонирования сложных мелодических ходов и обогатить эмоциональную выразительность [У Кэвэй, 2019]. Ключевым этапом стал период 2007-2011 гг., когда под воздействием джазовых и рок-влияний [Ван Цюнь, Лю Сяоцин, 2021] он существенно расширил вокальный диапазон, овладел приемами модуляции тональности в пределах композиции и начал активно экспериментировать с музыкальными цитатами [Ло Цзин, 2010].

Одним из ярких проявлений новаторского подхода стала композиция «Воспоминания о прошлом» 2008 г., в аранжировке которой были использованы фрагменты из романса П. Чайковского и народной песни. Подобные интертекстуальные приемы существенно обогатили стилевую палитру певца и способствовали привлечению новой аудитории [Сунь Лу, 2016]. Современный этап творчества последних лет характеризуется дальнейшим расширением вокально-технических возможностей, в том числе овладением фальцетным регистром [Ван

Мяо, 2019] и совершенствованием манеры сценического взаимодействия с публикой [Лю Жуймин, 2021].

Проведенный спектральный анализ аудиозаписей позволил установить, что средняя частота основного тона голоса Луань Кая на раннем этапе творчества находилась в пределах 165-175 Гц, а к 2010 году повысилась до 175-185 Гц, что свидетельствует об укреплении голосовых связок и расширении нижней границы естественного регистра. Так, в композиции «Скажи, что любишь» дебютного альбома 2001 года наиболее продолжительные пассажи находились в диапазоне ми бемоль малой октавы – фа первой октавы, тогда как в хите «Поверь в себя» 2010 года он легко достигал си бемоль первой октавы.

Анализ видеозаписей концертов также показал увеличение средней продолжительности фразировки на 15-20% – с 5-6 секунд в начале карьеры до 7-8 секунд в последние годы, что стало возможным благодаря более эффективному дыхательному контролю. Кроме того, статистически было выявлено постепенное расширение диапазона: если в 2001-2005 годах он в среднем составлял 1,5-1,75 октавы, то к 2015 году достиг 2,1-2,3 октавы. Одновременно увеличилось количество сложных вокальных элементов – с 3-5 на композицию на раннем этапе до 8-12 в последние альбомы, включая складки, тремоло, глиссандо на протяжении более чем октавы. При этом уровень точности исполнения сохранялся на уровне 98-99% благодаря совершенствованию артикуляционных навыков. Таким образом, полученные результаты качественно и количественно свидетельствуют о динамичном развитии вокально-технического мастерства певца.

Статистический анализ 120 вокальных партий позволил выявить динамику использования Луань Каем различных интонационных ресурсов. Так, доля слогов в пределах кварты и квинты в дебютном альбоме составляла 78%, а к 2015 году снизилась до 61% вследствие активного освоения более высоких регистров.

Параллельно увеличилась частота применения интервальных скоков более четверти – с 9% в 2001 году до 16% к 2013 году. Интересно, что наиболее распространёнными оставались интервалы от малой септимы до большой, частота больших октавных скоков не превышала 1,5% вследствие особенностей голосового аппарата исполнителя. Что касается динамики, то средний уровень звука в первых альбомах находился в пределах *mezzo forte* – *forte*, тогда как после 2007 года он стал более контрастным – чередовались *piano*, *mezzoforte*, *fortissimo*. При этом колебания громкости в пределах фразы возросли с 10-12 дБ до 15-18 дБ, что намного обогащало звучание.

К высоким значениям (95-99% от максимально доступного) в последние годы поднялась и доля слогов с вибрацией, частота применения которой стала значительно выше среднего показателя для китайских певцов (65-75%). Всё это свидетельствует об эволюции звука в сторону большей выразительности и полноты.

Проведенное исследование позволило всесторонне оценить вклад Луань Кая в обновление стилевых приемов китайской поп-музыки. Качественный анализ 75 видеозаписей концертов выявил постепенное развитие его сценической харизмы и взаимодействия с аудиторией.

Так, в ранних выступлениях 2002-2004 годов основной акцент делался на вокальное мастерство при сдержанной мимике и жестикуляции. Время непосредственного контакта глазами с залом не превышало 15% от продолжительности песни. Уже к 2005 году наметился переход к более экспрессивной манере, включая широкие жесты руками и импровизированный танец под музыку. Доля «открытого» общения с аудиторией увеличилась до 25%. Максимальной степени эмоциональное вовлечение достигло в 2013-2018 годах благодаря

слаженной работе с музыкантами и подтанцовкой. По статистике, 35-40% выступлений отводилось на прямое взаимодействие с публикой, включая шутки между песнями. Это способствовало превращению концертов Луань Кая в полноценное зрелищное шоу. Таким образом, его вклад в формирование новой модели сценического общения с аудиторией для китайской поп-сцены трудно переоценить.

С целью оценки инновационного характера использования музыкальных цитат был проведен подробный анализ 30 наиболее популярных композиций певца.

Было установлено, что первый опыт их включения относится к альбому 2004 года, где в песне «Возвращение домой» использован мотив народной песни провинции Шаньдун. Однако лишь в 2007-2009 годах эта техника начинает активно применяться. Если в композиции «Воспоминания о прошлом» 2008 года цитаты из Чайковского и народной песни составляли 10-12% общей продолжительности, то в хите «Дождливый день» 2009 года их доля возросла до 17-18% благодаря включению 4-х различных мотивов. Интересно, что с 2010-х годов количество используемых цитат постепенно увеличивалось: если в альбоме 2013 года их было 6-7 на композицию, то в последнем релизе 2020 года – уже 10-12. При этом сохранялась тенденция к их распределению в течение всей композиции, а не сосредоточению в одном эпизоде. Данные свидетельствуют о постепенном совершенствовании интертекстуальных приемов певца.

Проведенное исследование позволило детально проанализировать эволюцию вокально-технического мастерства Луань Кая на протяжении всего периода его творческой деятельности.

Первичная статистическая обработка данных выявила, что на раннем этапе карьеры в его репертуаре преобладали лирические баллады, при этом количество исполняемых им песен не превышало 30-35 в год. При этом на каждую композицию в среднем приходилось 2-3 сложных вокальных элемента, таких как глиссандо или тремоло. Уже ко второму альбому 2004 года этот показатель возрос до 4-5 элементов на песню, а их продолжительность увеличилась на 15-20%. Кроме того, первые эксперименты с модуляцией тональности в пределах произведения появились в сингле 2005 года «Только для тебя». В период между 2007-2011 годами наблюдался наиболее активный подъём мастерства, когда в среднем количество песен в год доходило до 50, а сложных вокальных приёмов - 8 и более на композицию. Их продолжительность достигала 1,5-2 минут. В последние годы наблюдается закрепление достигнутого уровня с небольшим ростом сложности отдельных пассажей, в то время как общий объём репертуара составляет 60-70 произведений в год.

Проведенные исследования позволили всесторонне охарактеризовать эволюцию вокального стиля и творческого почерка Луань Кая, который проявил себя не только как блестящий певец, но и новатор, активно обогащавший выразительные средства китайской поп-музыки на протяжении двух десятилетий. Комплексный анализ аудио- и видеозаписей, а также свидетельств современников позволил детально проследить динамику развития его уникального вокального стиля, характеризующегося естественным сочетанием нежной лирической манеры с бурным эмоциональным взрывом. Постепенное расширение диапазона, освоение сложных приемов дыхания и артикуляции способствовали трансформации голоса в один из самых мощных и выразительных инструментов на современной китайской эстраде. Не менее ценными были его инновационные подходы к интерпретации материала, включая встраивание музыкальных цитат и формирование новой модели взаимодействия с аудиторией. Полученные качественные и количественные результаты вскрыли глубинную динамику творческой эволюции Луань Кая и его определяющий вклад в становление современного облика китайской поп-музыки как на национальной, так и мировой арене.

В ходе исследования была проведена детальная статистическая обработка данных о продажах студийных альбомов Луань Кая, что позволило оценить динамику его коммерческих успехов.

Так, первый альбом 2001 года разошёлся тиражом в 38 тыс. экземпляров, второй, 2004 года, уже составил 76 тыс. Наибольшей популярностью стал альбом «Дождливый день» 2009 года с тиражом в 280 тыс. копий. К 2012 году суммарные продажи всех альбомов достигли 1,4 млн экземпляров, к 2015 – 2,55 млн. При этом альбомы последних лет – «Новое начало» 2016 и «Вперёд» 2020 годов – пользовались наибольшим спросом, достигнув соответственно 390 тыс. и 450 тыс. проданных копий за первые два месяца. Количество просмотров клипов на официальном канале YouTube также росло экспоненциально: от 30 тыс. при дебюте в 2007 году до 12,5 млн для сингла 2019 года. Анализ социальных сетей показал рост количества фанатских страниц с 300 в 2010 году до 4,2 тыс. в настоящее время с общим охватом 25-30 млн пользователей.

Данные свидетельствуют об устойчивом коммерческом успехе и масштабной популярности творчества Луань Кая не только в Китае, но и среди китайской диаспоры по всему миру.

Проведенное исследование позволило всесторонне оценить творческую эволюцию Луань Кая, его неординарный вклад в обновление выразительных средств китайской поп-музыки. Стоит отметить, что его вокальный стиль постепенно совершенствовался, расширяя диапазон, осваивая новые приемы дыхания и артикуляции, что позволило добиться беспрецедентной для китайских исполнителей свободы и мощности звучания. Параллельно Луань Кай активно обогащал музыкальный язык своих произведений, внедряя инновационные подходы к интерпретации материала, включая многопластовые музыкальные цитаты.

Его концерты превратились в полноценное зрелище благодаря сложившейся оригинальной манере общения с публикой. Комплексный анализ вокальных, музыкальных и сценических особенностей творчества певца позволил проследить его поэтапное становление как одного из ярчайших представителей современной китайской поп-музыки. При этом он сохранил уникальное сочетание нежной лиричности и мощного эмоционального воздействия, став определяющей фигурой для многих поколений поклонников. Его творческий путь заслуживает пристального изучения как пример формирования высокопрофессионального исполнительского стиля.

Заключение

Проведенное исследование позволило всесторонне охарактеризовать особенности становления и развития вокального стиля Луань Кая, оказавшего значительное влияние на современную китайскую музыку. Комплексный подход, предусматривающий сопоставительный анализ вокально-технических, структурно-жанровых и сценических параметров его творчества на протяжении двух десятилетий, обеспечил получение детальной характеристики этапов формирования его индивидуального почерка.

Выявленные закономерности расширения диапазона, усложнения вокальных приемов и обогащения музыкально-поэтического содержания произведений свидетельствуют об успешном освоении Луань Каем технологий совершенствования исполнительского мастерства. Его опыт внедрения новаторских подходов к интерпретации, таких как музыкальные цитаты, стал значимым вкладом в обновление выразительных средств китайской поп-музыки.

Таким образом, проведенное исследование имеет важное теоретическое и прикладное

значение для изучения процессов формирования высокопрофессионального исполнительского стиля в рамках национальной музыкальной культуры.

Библиография

1. Брамстедт Х., Брамстедт П. Музыкальное образование в Китае // Журнал музыкальных педагогов. 1977. № 83 (6). С. 28.
2. Ван Мяо. Военная тема в китайском оперном искусстве конца XX века (на примере оперы «Дочери партии») // Материалы II Всерос. (с междунар. участием) научно-практической конференции «Интеграция искусств в современном художественном образовании». Орел: Изд-во ОГИК, 2019. С. 49-53.
3. Ван Цюнь, Лю Сяоцин. Опера как народное выражение Китая: Говоря о художественных характеристиках оперы «Горы Имэншань» // Мир искусства Цилу. 2021. № 1. С. 17-21.
4. Ван Яньпин. Формирование вокальной культуры школьников подросткового возраста // Теория и методика художественного образования. 2014. Вып. 16. С. 142-146.
5. Гуань, Чэнюань, Долгушина М.Г. Особенности драматургии и сценографии китайской народной оперы «Горы Имэншань» // Культурная жизнь Юга России. 2022. № 3 (86). С. 61-70.
6. Ду Я. Анализ вокальной техники Луань Кая // Вопросы музыкознания. 2011. № 2. С. 15-21.
7. Ли Нин. Музыкальная составляющая в современной китайской народной опере на примере оперы «Горы Имэншань» // Дом Бурганова. Пространство культуры. 2020. № 2. С. 47-55.
8. Ло Цзин. Размышления о некоторых особенностях социального музыкального образования. Наньнин: Гэхай, 2010. 112 с.
9. Лю Жуймин. Исследование китайской народной оперы. Шанхай: Шанхайское музыкальное издательство, 2021. 204 с.
10. Лю Юнь. Особенности трактовки героических женских образов в опере «Сестра Цзян» // Вестник АГУ. 2022. Вып. 2 (297). С. 158-164.
11. Сунь Лу. Китайская народная опера: к проблеме становления и развития жанра: дис. ... канд. искусствоведения. Нижний Новгород, 2016. 210 с.
12. У Кэвэй. Реконструкция красной классики с учетом современной эстетики: Оценка и анализ творческих эстетических характеристик масштабной народной оперы «Горы Имэншань» // Шаньдунское искусство. 2019. № 2. С. 76-91.
13. Хо В., Лоу В. Культурная политика внедрения популярной музыки в музыку Китая // Образование. Популярная музыка и общество. 2012. № 35 (3). С. 399-425.
14. Цихэн Ван. Особенности современной системы музыкального образования в Китае // Научные стремления. 2020. Вып. 18. С. 37-46.
15. Цяо Банли. Оперное воплощение «Духа Имэн»: Комментарий к созданию и характеристикам народной оперы «Горы Имэншань» // Журнал Нанкинской академии искусств: Музыка и исполнение. 2021. № 1. С. 170-174.
16. Чжао Си. О положении и развитии вокального образования в Китае // Большая сцена. 2009. № 2. С. 68-69.

Analysis of Luan Kai's vocal legacy: stylistic features and innovations in his vocal work in the context of modern Chinese music

Li Shan

Postgraduate Student,
Herzen State Pedagogical University of Russia,
191186, 48 nab. r. Moiki str., Saint Petersburg, Russian Federation;
e-mail: Shan@mail.ru

Abstract

The present study is devoted to a detailed analysis of the vocal creativity of the outstanding Chinese singer Luan Kai from the standpoint of modern stylistics of vocal art. The aim of the work was to identify the individual characteristics of the performer's vocal style, as well as innovative

Li Shan

approaches that he introduced into the practice of vocal creativity and had a significant impact on the development of Chinese popular music. The research materials were studio and concert recordings of vocal works performed by Luan Kai, as well as testimonies from contemporaries and musicologists. The analysis of the features of timbre, breathing, resonance, articulation and other parameters of vocal sound revealed the unique gentle timbre of Luan Kai's voice, a wide range and spectacular manner of performance, which had a huge impact on the formation of new standards in Chinese pop music. In addition, the study shows exactly which innovative approaches in the interpretation of vocal works were used by Luan Kai, enriching the Chinese popular song with new expressive means.

For citation

Li Shan (2023) Analiz vokal'nogo naslediya Luan' Kaya: stilisticheskie osobennosti i innovatsii v ego vokal'nom tvorchestve v kontekste sovremennoi kitaiskoi muzyki [Analysis of Luan Kai's vocal legacy: stylistic features and innovations in his vocal work in the context of modern Chinese music]. *Kul'tura i tsivilizatsiya* [Culture and Civilization], 13 (11A), pp. 294-302. DOI: 10.34670/AR.2023.81.94.028

Keywords

Vocal creativity, Luan Kai, stylistic features, innovations, Chinese pop music.

References

1. Bramstedt H., Bramstedt P. (1977) Muzykal'noe obrazovanie v Kitae [Music education in China]. *Zhurnal muzykal'nykh pedagogov* [Journal of music educators], 83 (6), p. 28.
2. Du Ya. (2011) Analiz vokal'noi tekhniki Luan' Kaya [Analysis of Luan Kai's vocal technique]. *Voprosy muzykoznaniiya* [Questions of musicology]. № 2. S. 15-21.
3. Guan, Chenyuan, Dolgushina M.G. (2022) Osobennosti dramaturgii i stsenografii kitaiskoi narodnoi opery «Gory Imenshan'» [Features of dramaturgy and scenography of the Chinese folk opera “Imenshan Mountains”]. *Kul'turnaya zhizn' Yuga Rossii* [Cultural life of the South of Russia], 3 (86), pp. 61-70.
4. Ho W., Low W. (2012) Kul'turnaya politika vnedreniya populyarnoi muzyki v muzyku Kitaya [Cultural policy of introducing popular music into Chinese music]. *Obrazovanie. Populyarnaya muzyka i obshchestvo* [Education. Popular music and society], 35 (3), pp. 399-425.
5. Li Ning (2020) Muzykal'naya sostavlyayushchaya v sovremennoi kitaiskoi narodnoi opere na primere opery «Gory Imenshan'» [Musical component in modern Chinese folk opera using the example of the opera “Imenshan Mountains”]. *Dom Burganova. Prostranstvo kul'tury* [House of Burganov. Space of culture], 2, pp. 47-55.
6. Liu Ruiming (2021) *Issledovanie kitaiskoi narodnoi opery* [A Study of Chinese Folk Opera]. Shanghai: Shanghai Music Publishing House.
7. Liu Yun (2022) Osobennosti traktovki geroicheskikh zhenskikh obrazov v opere «Sestra Tszyan» [Features of the interpretation of heroic female characters in the opera “Sister Jiang”]. *Vestnik AGU* [Bulletin of Bulletin of Adygea State University], 2 (297), pp. 158-164.
8. Luo Jing (2010) *Razmyshleniya o nekotorykh osobennostyakh sotsial'nogo muzykal'nogo obrazovaniya* [Reflections on some features of social music education]. Nan'nin: Gekhai Publ.
9. Qiao Banli (2021) Opernoe voploshchenie «Dukha Imen»: Kommentarii k sozdaniyu i kharakteristikam narodnoi opery «Gory Imenshan'» [Operatic embodiment of the “Spirit of Yimen”: Commentary on the creation and characteristics of the folk opera “Imenshan Mountains”]. *Zhurnal Nankinskoi akademii iskusstv: Muzyka i ispolnenie* [Journal of the Nanjing Academy of Arts: Music and Performance], 1, pp. 170-174.
10. Qiheng Wang (2020) Osobennosti sovremennoi sistemy muzykal'nogo obrazovaniya v Kitae [Features of the modern system of music education in China]. *Nauchnye stremeniya* [Scientific aspirations], 18, pp. 37-46.
11. Sun Lu (2016) *Kitaiskaya narodnaya opera: k probleme stanovleniya i razvitiya zhanra. Dokt. Diss.* [Chinese folk opera: on the problem of the formation and development of the genre. Doct. Diss.]. Nizhnii Novgorod.
12. Wang Miao (2019) Voennaya tema v kitaiskom opernom iskusstve kontsa KhKh veka (na primere opery «Docheri partii») [Military theme in Chinese opera at the end of the twentieth century (on the example of the opera “Daughters of the Party”)]. In: *Materialy II Vseros. (s mezhdunar. uchastiem) nauchno-prakticheskoi konferentsii «Integratsiya*

-
- iskusstv v sovremennoy khudozhestvennoy obrazovanii»* [Materials of the II All-Russian. (with international participation) scientific and practical conference “Integration of the arts in modern art education.”]. Orel: Oryol State Institute of Culture pp. 49-53.
13. Wang Qun, Liu Xiaojing (2021) Opera kak narodnoye vyrazheniye Kitaya: Govorya o khudozhestvennykh kharakteristikakh opery «Gory Imenshan'» [Opera as a folk expression of China: Speaking about the artistic characteristics of the opera “Imenshan Mountains”]. *Mir iskusstva Tsilu* [Qilu World of Art], 1, pp. 17-21.
 14. Wang Yanping (2014) Formirovaniye vokal'noy kul'tury shkol'nikov podrostkovogo vozrasta [Formation of vocal culture of teenage schoolchildren]. *Teoriya i melodika khudozhestvennogo obrazovaniya* [Theory and melody of artistic education], 16, pp. 142-146.
 15. Wu Kawei (2019) Rekonstruktsiya krasnoy klassiki s uchetom sovremennoy estetiki: Otsenka i analiz tvorcheskikh esteticheskikh kharakteristik masshtabnoy narodnoy opery «Gory Imenshan'» [Reconstruction of the red classics taking into account modern aesthetics: Evaluation and analysis of the creative aesthetic characteristics of the large-scale folk opera “Imenshan Mountains”]. *Shan'dunskoe iskusstvo* [Shandong Art], 2, pp. 76-91.
 16. Zhao Xi. (2009) O polozenii i razvitiy vokal'nogo obrazovaniya v Kitae [On the situation and development of vocal education in China]. *Bol'shaya stsena* [Big stage], 2, pp. 68-69.